

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 218

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 55

24 ta' Lulju 2012

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 218/01	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Kaž COMP/M.6535 – Glory/Talaris Topco) ⁽¹⁾ ...	1
2012/C 218/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Kaž COMP/M.6648 – CGI/Logica) ⁽¹⁾	1
2012/C 218/03	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Kaž COMP/M.6672 – HHR Euro C.V./Starwood/Le Meridien Nuremberg) ⁽¹⁾	2

III *Atti preparatorji*

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

2012/C 218/04	Opinjoni tal-Kunsill Governattiv tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-18 ta' Lulju 2012 dwar rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-hatra ta' membru tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew (CON/2012/56)	3
---------------	--	---

MT

Prezz:
EUR 3⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2012/C 218/05	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/782/PESK, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2012/424/PESK, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 673/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja	4
---------------	--	---

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 218/06	Rata tal-kambju tal-euro	5
2012/C 218/07	Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea	6
2012/C 218/08	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/22/KE ⁽¹⁾ (Pubblikazzjoni ta' titli u referenzi ta' standards armonizzati taht id-direttiva) ...	7

V Avviżi

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 218/09	Erkole II – Il-Parti tat-Tahriġ – Sejha għall-proposti	10
---------------	--	----



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.6535 – Glory/Talaris Topco)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2012/C 218/01)

Fit-2 ta' Lulju 2012, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32012M6535. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.6648 – CGI/Logica)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2012/C 218/02)

Fit-18 ta' Lulju 2012, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32012M6648. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.6672 – HHR Euro C.V./Starwood/Le Meridien Nuremberg)
(Test b'relevanza għaž-ŻEE)
(2012/C 218/03)

Fis-17 ta' Lulju 2012, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
 - f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32012M6672. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.
-

III

(Atti preparatorji)

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

OPINJONI TAL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-18 ta' Lulju 2012

dwar rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-hatra ta' membru tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew**(CON/2012/56)**

(2012/C 218/04)

Introduzzjoni u bażi legali

Fis-16 ta' Lulju 2012, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) irċieva talba minghand il-President tal-Kunsill Ewropew għal opinjoni dwar Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Lulju 2012 ⁽¹⁾ dwar il-hatra ta' membru ta' Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew.

Il-kompetenza tal-Kunsill Governattiv tal-BĊE biex jagħti opinjoni hija bbażata fuq l-Artikolu 283(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Osservazzjonijiet ġenerali

1. Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill, li giet ippreżentata lill-Kunsill Ewropew, u li fuqha qed jiġu kkonsultati l-Parlament Ewropew u l-Kunsill Governattiv tal-BĊE, tirrakkomanda illi Yves MERSCH jinhatar bħala membru tal-Bord Eżekuttiv tal-BĊE għal mandat ta' tmien snin.
2. Il-Kunsill Governattiv tal-BĊE huwa tal-opinjoni illi l-kandidat propost huwa persuna ta' statura rikonoxxuta u esperjenza professjonali fi kwistjonijiet monetarji jew bankarji kif mitlub mill-Artikolu 283(2) tat-Trattat.
3. Il-Kunsill Governattiv tal-BĊE m'għandu ebda oġġezzjoni għar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill biex jahtar lil Yves MERSCH bħala membru tal-Bord Eżekuttiv tal-BĊE.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-18 ta' Lulju 2012.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/782/PESK, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2012/424/PESK, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 673/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

(2012/C 218/05)

L-informazzjoni segwenti qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Anness I għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/782/PESK, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2012/424/PESK ⁽¹⁾, u fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 673/2012 ⁽²⁾, dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Annessi msemmijin hawn fuq għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/782/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja. Ir-raġunijiet għan-nominazzjonijiet ta' dawn il-persuni u l-entitajiet jidhru fl-entrati rilevanti ta' dawn l-Annessi.

Tingibed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 36/2012, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex jintużaw il-fondi ffrizati għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 16 tar-Regolament).

Il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jistghu jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, sabiex id-deciżjoni biex huma jiġu inklużi fil-listi msemmija hawn fuq terġa' tiġi kkunsidrata, fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
DG C – Unità ta' Koordinazzjoni
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati anke għall-possibbiltà li jikkontestaw id-Deciżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, konformement mal-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 275(2) u l-Artikolu 263(4) u (6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 196, 24.7.2012, p. 81.

⁽²⁾ ĠU L 196, 24.7.2012, p. 8.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-23 ta' Lulju 2012

(2012/C 218/06)

1 euro =

Munita			Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,2105	AUD	Dollaru Awstraljan	1,1784
JPY	Yen Ġappuniż	94,72	CAD	Dollaru Kanadiż	1,2314
DKK	Krona Daniża	7,4396	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,3899
GBP	Lira Sterlina	0,77980	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5301
SEK	Krona Żvediza	8,4508	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5264
CHF	Frank Żvizzeru	1,2010	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 391,08
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	10,2454
NOK	Krona Norveġiża	7,3810	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,7303
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,5028
CZK	Krona Ċeka	25,579	IDR	Rupiah Indoneżjan	11 476,02
HUF	Forint Ungeriz	288,34	MYR	Ringgit Malażjan	3,8396
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	50,948
LVL	Lats Latvjan	0,6962	RUB	Rouble Russu	39,4914
PLN	Zloty Pollakk	4,1968	THB	Baht Tajlandiż	38,470
RON	Leu Rumen	4,6240	BRL	Real Braziljan	2,4698
TRY	Lira Turka	2,2043	MXN	Peso Messikan	16,3715
			INR	Rupi Indjan	67,7560

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea

(2012/C 218/07)

Skont it-tieni inċiż tal-Artikolu 9(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽¹⁾, in-Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ huma emendati kif ġej:

Pagna 51

Fin-Noti ta' Spjega għas-subintestatura **"0806 20 10 Passolina"** it-test eżistenti jinbidel b' dan li ġej:

"Il-passolini huma l-prodott imnixxef miksub minn għeneb tal-varjetajiet (*cultivars*) Korintheta N. (*Passolina sewda*) (*Vitis vinifera* L.). Huma żgħar, tondi, mingħajr zkuk u prattikament mingħajr żerriegħa, vjola skur li jxaqleb lejn l-iswed f'kulurhom u helwin hafna."

In-Noti ta' Spjega li ġejjin jiżdiedu wara s-subintestatura **"0806 20 10 Passolina"**:

"0806 20 30

Sultana

Is-sultana hija l-prodott imnixxef miksub minn għeneb tal-varjetajiet (*cultivars*) Soultanina B. (jew *Thompson Seedless*) (*Vitis vinifera* L.). Hija mingħajr żerriegħa, ta' daqs medju, ta' kulur dehbi li jxaqleb lejn il-kannella u helwa.

0806 20 90

Ohrajn

Din is-subintestatura tinkludi l-għeneb imnixxef kollu l-iehor apparti l-passolini u s-sultana.

L-għeneb tal-muskatell imqadded huwa l-prodott imnixxef miksub minn għeneb tal-varjetajiet (*cultivars*) ta' Moschato Alexandreas B. (jew Muskatell, jew Malaga) (*Vitis vinifera* L.). Dan fih iż-żerriegħa."

⁽¹⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 02 Volum 02 p. 382-386.

⁽²⁾ ĠU C 137, 6.5.2011, p. 1.

**Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Parlament
Ewropew u tal-Kunsill 2004/22/KE**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(Pubblikazzjoni ta' titli u referenzi ta' standards armonizzati taht id-direttiva)

(2012/C 218/08)

ESO ⁽¹⁾	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	Referenza tal-istandard li għie sostitwit	Data tal-waqfa tal-presunzjoni tal-konformità tal-istandard li għie sostitwit Nota 1
(1)	(2)	(3)	(4)
CEN	EN 1359:1998 Meters tal-gass – Meters tal-gass bid-dijaframma		
	EN 1359:1998/A1:2006		
CEN	EN 1434-1:2007 Meters tas-sħana – Parti 1: Rekwiziti ġenerali		
CEN	EN 1434-2:2007 Meters tas-sħana – Parti 2: Rekwiziti tal-kostruzzjoni		
	EN 1434-2:2007/AC:2007		
CEN	EN 1434-4:2007 Meters tas-sħana – Parti 4: Testijiet għall-approvazzjoni tal-mudelli		
	EN 1434-4:2007/AC:2007		
CEN	EN 1434-5:2007 Meters tas-sħana – Parti 5: Testijiet għall-verifika tal-bidu		
CEN	EN 12261:2002 Meters tal-gass – Meters tal-gass bit-turbina		
	EN 12261:2002/A1:2006		
	EN 12261:2002/AC:2003		
CEN	EN 12405-1:2005+A2:2010 Meters tal-gass – Apparat ta' bdil – Parti 1: Bdil ta' volum	EN 12405-1:2005 Nota 2.1	31.10.2011
CEN	EN 12480:2002 Meters tal-gass – Meters tal-gass rotatriċi		
	EN 12480:2002/A1:2006		
CEN	EN 14154-1:2005+A2:2011 Meters tal-ilma - Parti 1: Rekwiziti ġenerali	EN 14154-1:2005+A1:2007 Nota 2.1	31.10.2011
CEN	EN 14154-2:2005+A2:2011 Meters tal-ilma – Parti 2: Stallazzjoni u kondizzjonijiet għall-użu	EN 14154-2:2005+A1:2007 Nota 2.1	31.10.2011
CEN	EN 14154-3:2005+A2:2011 Meters tal-ilma – Parti 3: Metodi u tagħmir ta' ttestjar	EN 14154-3:2005+A1:2007 Nota 2.1	31.10.2011
CEN	EN 14236:2007 Meters tal-gass għad-djar li jahdmu b'hoss ultrasoniku		
Cenelec	EN 50470-1:2006 Tagħmir għall-kejl ta' elettriku (a.c.) – Parti 1: Rekwiziti ġenerali, testijiet u kondizzjonijiet tat-testijiet – Parti 21: Tagħmir għall-kejl ta' elettriku (indici ta' klassi A, B, u C)		

(1)	(2)	(3)	(4)
Cenelec	EN 50470-2:2006 Tagħmir għall-kejl ta' elettriku (a.c.) – Parti 2: Rekwiżiti ġenerali - Meters elettromeċċaniċi għal enerġija attiva (indici ta' klassi A u B)		
Cenelec	EN 50470-3:2006 Tagħmir għall-kejl ta' elettriku (a.c.) – Parti 2: Rekwiżiti ġenerali – Meters statiči għal enerġija attiva (indici ta' klassi A, B u C)		
Cenelec	EN 62058-11:2010 Tagħmir għall-kejl ta' elettriku (a.c.) – Spezzjoni li twassal għal aċċettazzjoni – Parti 11: Metodi ta' spezzjoni għal skop ta' aċċettazzjoni ġenerali IEC 62058-11:2008 (Modifikat)		
Cenelec	EN 62058-21:2010 Tagħmir għall-kejl ta' elettriku (a.c.) – Spezzjoni li twassal għal aċċettazzjoni – Parti 21: Rekwiżiti ġenerali għal meters elettromeċċaniċi għal enerġija attiva (klassijiet 0,5, 1 u 2 u indicijiet ta' klassi A u B) IEC 62058-21:2008 (Modifikat)		
Cenelec	EN 62058-31:2010 Tagħmir għall-kejl ta' elettriku (a.c.) – Spezzjoni li twassal għal aċċettazzjoni – Rekwiżiti ġenerali għal meters statiči għal enerġija attiva (klassijiet 0,2 S, 0,5 S, 1 u 2, u indicijiet ta' klassi A, B u C) IEC 62058-31:2008 (Modifikat)		
Cenelec	EN 62059-32-1:2012 Tagħmir għall-kejl ta' elettriku – Dipendibilità – Parti 32-1: Durabilità – Ittestjar tal-istabbiltà ta' karatteristiċi metroloġiċi bl-applikazzjoni ta' temperatura għolja IEC 62059-32-1:2011		

(¹) ESO: Organizzazzjonijiet Ewropej tal-Istandardizzar:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, , FRANCE, Tel. +33 492944200; Fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Nota 1: Ġeneralment id-data ta' waqfa tal-preżunzjoni ta' konformità tkun id-data tar-revoka ("dow"), stabbilita mill-Organizzazzjonijiet Ewropej tal-Istandardizzar, iżda l-utenti għandhom jinnotaw li f'ċerti każijiet eċċezzjonali dan jista' jkun mod ieħor.

Nota 2.1: L-istandard il-ġdid (jew emendat) għandu l-istess għan bhall-istandard li ġie sostitwit. Fid-data speċifikata, l-istandard li ġie sostitwit, jieqaf milli jagħti preżunzjoni ta' konformità mal-htigijiet essenzjali tad-direttiva.

Nota 2.2: L-istandard il-ġdid għandu għan usa' mill-istandard li ġie sostitwit. Fid-data speċifikata, l-istandard li ġie sostitwit, jieqaf milli jagħti preżunzjoni ta' konformità mal-htigijiet essenzjali tad-direttiva.

Nota 2.3: L-istandard il-ġdid għandu għan aktar speċifiku mill-istandard li ġie sostitwit. Fid-data speċifikata, l-istandard li ġie sostitwit (parzjalment) jieqaf milli jagħti preżunzjoni ta' konformità mal-htigijiet essenzjali tad-direttiva għal daww il-prodotti li jaqgħu fil-għan tal-istandard ġdid. Ma tigix effetti wata preżunzjoni ta' konformità mal-htigijiet essenzjali tad-direttiva għall-prodotti li xorta jaqgħu fil-għan tal-istandard li ġie sostitwit (parzjalment), iżda li ma jaqgħux fil-għan tal-istandard il-ġdid.

Nota 3: F'każ ta' emendi, l-istandard ta' referenza huwa EN CCCCC:YYYY, l-emendi preċedenti tiegħu, jekk kien hemm, u l-emenda l-ġdida kkwotata. Għalhekk l-istandard li ġie sostitwit jikkonsisti f' EN CCCCC:YYYY u l-emendi preċedenti tiegħu, jekk kien hemm, iżda mingħajr l-emenda l-ġdida kkwotata. Fid-data speċifikata, l-istandard li ġie sostitwit jieqaf milli jagħti l-preżunzjoni ta' konformità mal-htigijiet essenzjali tad-direttiva.

NOTA:

- Kwalunkwe informazzjoni dwar id-disponibbiltà tal-istandards tista' tinkiseb jew mill-Organizzazzjonijiet Ewropej tal-Istandardizzar jew mill-korpi nazzjonali tal-istandardizzar li l-lista tagħhom hija annessa mad-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill emendata mid-Direttiva 98/48/KE.
 - L-istandards armonizzati jiġu adottati mill-Organizzazzjonijiet Ewropej għall-Istandardizzazzjoni bl-Ingliż (is-CEN u s-Cenelec jippubblikaw ukoll bil-Franċiż u l-Ġermaniż). Sussegwentement, it-titli tal-istandards armonizzati huma tradotti fil-lingwi uffiċjali mehtieġa l-ohrajn kollha tal-Unjoni Ewropea mill-Korpi Nazzjonali tal-Istandards. Il-Kummissjoni Ewropea mhix responsabbli mill-korrettezza tat-titli li tressqu għall-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali.
 - Il-pubblikazzjoni tar-referenzi *fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ma timplikax li l-istandards huma disponibbli fil-lingwi kollha tal-Komunità.
 - Din il-lista tiehu post il-listi kollha preċedenti pubblikati *fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Il-Kummissjoni tiżgura l-aġġornament ta' din il-lista.
 - Aktar informazzjoni dwar standards armonizzati tinstab fl-Internet f'
http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm
-

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

ERKOLE II – IL-PARTI TAT-TAHRIG

Sejha għall-proposti

(2012/C 218/09)

1. Għanijiet u deskrizzjoni

L-avviż huwa msejjes fuq id-Deciżjoni Nru 878/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2007 ⁽¹⁾ li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarju biex jippromwovi attivitajiet fil-qasam tal-protezzjoni tal-interessi finanzjarji Komunitarji (il-programm Erkole II).

Din is-sejha tirrigwarda l-attivitajiet skont l-Artikolu 1(a)(b) tad-Deciżjoni Erkole II, li jikkonsistu mill-organizzazzjoni ta' tahrig, seminars u konferenzi bħala appoġġ fil-ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali ohra kif ukoll l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' politiki dwar il-prevenzjoni u d-detezzjoni ta' frodi.

2. Applikanti eliġibbli

Il-proposti eliġibbli għal finanzjament jistgħu jittressqu mill-applikanti li ġejjin:

- L-amministrazzjonijiet nazzjonali jew reġjonali kollha ta' Stat Membru jew fpajjiż barra l-Unjoni li jippromwovu t-tishih tal-azzjoni tal-Unjoni biex thares l-interessi finanzjarji tagħha;
- L-istituti ta' riċerka u edukazzjoni kollha li kellhom personalità ġuridika għal mill-inqas sena u li huma stabbiliti u joperaw fi Stat Membru jew fpajjiż barra l-Unjoni u li jippromwovu t-tishih tal-azzjoni tal-Unjoni biex thares l-interessi finanzjarji tagħha;
- Il-korpi kollha bla finijiet ta' profitt li kellhom personalità ġuridika għal mill-inqas sena u li huma legalment stabbiliti fi Stat Membru jew fpajjiż barra l-Unjoni u li jippromwovu t-tishih tal-azzjoni tal-Unjoni biex thares l-interessi finanzjarji tagħha.

Il-pajjiżi barra l-Unjoni Ewropea huma: Pajjiżi aderenti u pajjiżi kandidati assoċjati mal-Unjoni Ewropea fuq il-bażi tal-kundizzjonijiet stipulati fil-ftehimiet ta' assoċjazzjoni jew fil-protokolli addizzjonali tagħhom dwar il-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni Ewropea konkluzi jew li jridu jiġu konkluzi ma' daww il-pajjiżi.

3. Azzjonijiet eliġibbli

Azzjonijiet eliġibbli biex jirċievu appoġġ finanzjarju minn din is-sejha għandhom jikkonċernaw l-organizzazzjoni ta' attivitajiet ta' tahrig bil-ghan li tkun żgurata l-espansjoni tal-bażi ta' għarfien, l-iskambju ta' informazzjoni u l-identifikazzjoni u t-tixrid ta' prattika tajba:

lista mhux eżawrjenti tal-attivitajiet ta' tahrig appoġġati:

- Tahrig fil-forma ta' konferenzi, seminars, colloquia, laqgħat, symposia, tagħlim elettroniku, diskussjonijiet madwar mejda u skambju ta' persunal;
- Skambji tal-aħjar prattiki (inkluż dwar il-valutazzjoni tar-riskju ta' frodi).

Il-kontribuzzjoni finanzjarja għall-attivitajiet proposti tal-UE mhux se taqbeż it-80 % tal-kostijiet eliġibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 193, 25.7.2007, p. 18.

4. Kriterji tal-ghoti

Il-proposti se jkunu evalwati abbażi tal-kriterji tal-ghoti li ġejjin:

- konsistenza tal-attività proposta mal-ghanijiet tal-programm Erkole II;
- karattru transnazzjonali u valur miżjud tal-Unjoni Ewropea;
- il-grad ta' preparazzjoni u organizzazzjoni tal-proġett, u ċ-ċarezza u l-preċiżjoni tal-ghanijiet, it-tfassil (inkluż l-iskeda) u l-ippjanar tagħha;
- proporzjonalità bejn il-kostijiet u l-benefiċċji tal-attività proposta;
- il-fattibilità tal-attività proposta, jiġifieri l-prospetti prattiċi li titwettag bl-użu tar-riżorsi proposti;
- il-kost-effettività: il-kostijiet tal-proġett għandhom ikunu konsistenti mal-ghanijiet tiegħu; l-aspetti transsettorjali u transkonfinali tagħha se jitqiesu;
- il-kumplimentarjetà bejn l-attività proposta u attivitajiet ohra li għalihom jingħataw l-ghotijiet;
- il-kompatibilità max-xogħol imwettqa jew ippjanat b'rabta mal-prijoritajiet tal-politika tal-Unjoni Ewropea għall-prevenzjoni tal-frodi kontra l-baġit tal-UE (speċjalment fil-ġlieda kontra l-korruzzjoni, it-tkabbir tal-Unjoni);
- il-possibbiltà li r-riżultati jistgħu jintużaw (pereżempju permezz ta' distribuzzjoni mmirata) biex tittejjeb il-kooperazzjoni u l-effikaċja fil-qasam tal-prevenzjoni tal-frodi.

5. Baġit

Il-baġit disponibbli taht din is-sejha huwa: EUR 1 000 000. Il-kontribuzzjoni finanzjarja se tiegħu l-forma ta' ghotja. Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li ma tallokax il-fondi kollha disponibbli.

6. Aktar tagħrif

Il-websajt http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/training/index_en.htm jinkludi d-dettalji kollha meħtieġa (it-tipi ta' attivitajiet appoġġjati, il-benefiċjarji fil-mira, il-baġit, id-dokumenti).

Il-mistoqsijiet u/jew it-talbiet għal tagħrif addizzjonali fir-rigward ta' din is-Sejha għandhom jintbagħtu bil-posta elettronika lil:

Olaf-anti-fraud-training@ec.europa.eu

7. Skadenza għall-preżentazzjoni tal-applikazzjonijiet

L-applikazzjonijiet iridu jiġu preżentati fid-datat ta' skadenza jew qabel: **il-25 ta' Settembru 2012.**

Se jiġu aċċettati biss l-applikazzjonijiet preżentati bl-użu tal-formola ta' applikazzjoni uffiċjali, iffirmata kif suppost mill-persuna intitolata li tidhol f'impenji legalment vinkolanti f'isem l-organizzazzjoni li qed titfa' l-applikazzjoni. Fuq l-envelop magħluq għandu jidher b'mod ċar:

"Application for OLAF Training Programme Hercule 2012"

L-applikazzjonijiet (l-original u kopja wahda) għandhom jintbagħtu bil-posta fl-indirizz li ġej:

European Commission — European Anti-Fraud Office (OLAF)
Unit D.5 — Hercule, Pericles and Euro Protection
Office JII 30 — 01/16
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Għandha tintbagħat ukoll kopja elettronika tal-formola tal-applikazzjoni għall-ghotja u l-annessi kollha meħtieġa bil-posta elettronika fl-indirizz elektroniku li ġej:

Olaf-anti-fraud-training@ec.europa.eu

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.6619 – TSR Recycling/HKS Scrap Metals)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura simplifikata
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2012/C 218/10)

1. Fis-17 ta' Lulju 2012, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża TSR Recycling GmbH & Co. KG ("TSR", il-Ġermanja) takkwista, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll shih tal-impriża HKS Scrap Metals B.V. ("HKS", il-Pajjiżi l-Baxxi) permezz tax-xiri ta' ishma. TSR hija kkontrollata konguntemment minn Alfa Acciai Spa ("Alfa Acciai", l-Italja), Cronimet Holding GmbH ("Cronimet", il-Ġermanja) u Rethmann AG & Co. KG ("Rethmann", il-Ġermanja).

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

- għal TSR: il-kummerċ u l-ipprocessor ta' ruttam u azzar li fihom il-hadid u dawk li ma fihomx,
- għal Alfa Acciai: il-produzzjoni ta' azzar għar-rinforz,
- għal Cronimet: Il-kummerċ fmetall li ma fihx hadid kif ukoll tahlit ta' metalli li fihom il-hadid,
- għal Rethmann: servizzi ta' ilma u ambjentali, ġestjoni ta' riċiklar u trasport u, servizzi logistiċi,
- għal HKS: il-ġbir, l-ipprocessor u l-kummerċ ta' materjal ta' skart tal-metall.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar procedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6619 – TSR Recycling/HKS Scrap Metals, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet).

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' procedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni**(Każ COMP/M.6638 – ABN AMRO/Rabobank/Landsbanki/Heiploeg)****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

(2012/C 218/11)

1. Fit-18 ta' Lulju 2012 il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża ABN AMRO Effecten Compagnie B.V. ("AAEC", il-Pajjiżi l-Baxxi), proprjetà ta' ABN AMRO Bank N.V. ("ABN AMRO", il-Pajjiżi l-Baxxi), Rabo Investments B.V. ("Rabo Investments", il-Pajjiżi l-Baxxi) u Friesland Bank N.V. ("FB", il-Pajjiżi l-Baxxi) proprjetà ta' Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A ("Rabobank", il-Pajjiżi l-Baxxi) u Landsbanki Islands HF ("Landsbanki", l-Islanda) jakkwistaw fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll kongunt tal-impriża Heiploeg Holding B.V. u l-grupp ta' kumpaniji tagħha ("Heiploeg Group", il-Pajjiżi l-Baxxi), permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal ABN AMRO: grupp bankarju internazzjonali attiv madwar id-dinja ferba' segmenti prinċipali ta' klijentela: servizzi bankarji personali, servizzi bankarji privati, klijenti ta' negozju u kummerċjali u klijenti li jkunu korporazzjonijiet u istituzzjonijiet,
- għal Rabobank: istituzzjoni bankarja u ta' kreditu attiva f'servizzi bankarji bl-imnut u għall-korporazzjonijiet, servizzi finanzjarji u l-provvista ta' ffinanzjar għall-propjetà,
- għal Landsbanki: istituzzjoni bankarja u ta' kreditu ġenerali attiva l-aktar f'servizzi bankarji bl-imnut u għall-korporazzjonijiet,
- għal Heiploeg Group: attiv fl-issorsjar, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-bejgħ ta' gambli.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6638 – ABN AMRO/Rabobank/Landsbanki/Heiploeg, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Registru tal-Amalgamazjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 218/10	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.6619 – TSR Recycling/HKS Scrap Metals) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura simplifikata ⁽¹⁾	12
2012/C 218/11	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.6638 – ABN AMRO/Rabobank/Landsbanki/Heiploeg) ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT